

# Lětopis

**Zeitschrift für  
sorbische Sprache,  
Geschichte und  
Kultur**  
Gesamtband 56  
Jahrgang 2009  
Heft 1

**Časopis za řeč,  
stawizny a kulturu  
Łužiskich  
Serbow**  
Cyłkowny zwjazk 56  
Lětnik 2009  
Zešiwk 1

**DOMOWINA-VERLAG  
LUDOWE NAKŁADNISTWO DOMOWINA**

Herausgeber | Wudawaćel  
Sorbisches Institut e. V. | Serbski institut z. t.



Redaktion | Redakcija

Dietrich Scholze (Chefredakteur | Šefredaktor)  
Susanne Hose (Kulturforschung, Volkskunde | Kulturne slědženje, ludowěda)  
Maria Mirtschin (Kulturgeschichte | Kulturne stawizny)  
Edmund Pech (Geschichte | Stawizny)  
Sonja Wölke (Sprachwissenschaft | Rěčespyt)

Technische Redaktion | Techniska redakcija  
Achim Šenk

Redaktionsbeirat | Redakciska přirada

Hauke Bartels (Chóšebuz), Karlheinz Blaschke (Dresden), Bernard Comrie  
(Leipzig/Santa Barbara), Gabriela Kiliánová (Bratislava), Konrad Köstlin (Wien),  
Tadeusz Lewaszkiewicz (Poznań), Roland Marti (Saarbrücken),  
Christiana Piniekowa (Chóšebuz), Christian Prunitsch (Dresden),  
Heinz Schuster-Sewc (Budyšin), Franc Šěn (Budyšin), Elka Tschernokoshewa  
(Budyšin), Eduard Werner (Leipzig), Hartmut Zwahr (Leipzig)

Anschrift der Redaktion | Adresa redakcije  
Bahnhofstraße | Dwórnišćowa 6, D-02625 Bautzen | Budyšin  
Telefon: 0 35 91/49 72-0, Telefax: 0 35 91/49 72 14  
E-Mail: [si@serbski-institut.de](mailto:si@serbski-institut.de)  
[www.serbski-institut.de](http://www.serbski-institut.de)

Erscheint im | Wuchadža w  
Domowina-Verlag GmbH Ludowe nakładnistwo Domowina

Bezugsmöglichkeit | Skazanki přijimuje  
Smoler'sche Verlagsbuchhandlung | Smolerjec kniharnja  
Tuchmacherstraße | Sukelnska 27, D-02625 Bautzen | Budyšin  
Telefon: 0 35 91/57 72 88, Telefax: 0 35 91/57 72 89  
E-Mail: [buchhandlung@domowina-verlag.de](mailto:buchhandlung@domowina-verlag.de)  
[www.domowina-verlag.de](http://www.domowina-verlag.de)

Preis | Płaćizna  
15 Euro

Druck und Binden | Čišć a wjazanje  
Lausitzer Druck- und Verlagshaus GmbH | Serbska čišćernja Bautzen | Budyšin

Gefördert von der Stiftung für das sorbische Volk, die jährlich Zuwendungen  
des Bundes, des Freistaates Sachsen und des Landes Brandenburg erhält.  
Spěchowane wot Założby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki  
Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.